

**2003 Správa o činnosti**

**Správa o činnosti Poistovne Slovenskej sporiteľne, a. s.**

## Obsah

<b>Základné informácie</b>	<b>2</b>
<b>Vybrané ukazovatele</b>	<b>3</b>
<b>Profil spoločnosti</b>	<b>4</b>
<b>Predstavenstvo</b>	<b>5</b>
<b>Slovo predsedu predstavenstva a prevádzkového riaditeľa</b>	<b>5</b>
<b>Vývoj poistného trhu</b>	<b>6</b>
<b>Správa dozornej rady</b>	<b>8</b>
<b>Skrátená účtovná závierka</b>	<b>9</b>
Skrátená súvaha	
Skrátený výkaz ziskov a strát	
Poznámky k skrátenej účtovnej závierke	
Správa audítora k skrátenej účtovnej závierke	
<b>Udalosti, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia</b>	<b>26</b>
<b>Vyrovnanie straty</b>	<b>27</b>
<b>Predpokladaný budúci vývoj činnosti</b>	<b>28</b>

# Základné informácie

**OBCHODNÉ MENO**

Poisťovňa Slovenskej sporiteľne, a. s.

**SÍDLO**

Priemyselná 1/A  
821 09 Bratislava 2  
Slovenská republika

**IČO**

35851023

**PRÁVNA FORMA**

akciová spoločnosť

**PREDMET ČINNOSTI**

vykonávanie poisťovacej činnosti pre poisťný druh životného poistenia /  
predaj produktov životného poistenia

**AKCIONÁRI**

Slovenská sporiteľňa, a. s.	33,33 %
Erste Bank AG	33,33 %
Sparkassen Versicherung AG	33,33 %

Na základnom imaní spoločnosti sa akcionári podieľajú rovnakým  
podielom - 1/3.

**PREDSTAVENSTVO**

Ing. Dušan Doliak, predseda predstavenstva a prevádzkový riaditeľ  
Ing. Martin Suchánek, člen predstavenstva a riaditeľ pre obchod  
a marketing  
Mag. Martin Hornig, člen predstavenstva a finančný riaditeľ

**DOZORNÁ RADA**

Mag. Klaus Bergsmann, predseda dozornej rady  
Dr. Peter Bosek, člen dozornej rady  
RNDr. Roman Vlček, člen dozornej rady

**KONTAKT**

sporotel: 0850 111 888  
[www.pslsp.sk](http://www.pslsp.sk)

# Vybrané ukazovatele

	<b>2003</b> <b>(v tis. Sk)</b>
Celkové aktíva	677 578
Základné imanie	81 000
Ostatné kapitálové fondy	188 200
Hospodársky výsledok	- 80 164
Nová produkcia	332 177
Hrubé predpísané poistné	317 596
Počet uzavretých poistných zmlúv platných k 31. 12. 2003	6 213
Podiel na trhu životného poistenia	1,83 %
Počet zamestnancov k 31. 12. 2003	42

# Profil spoločnosti

## Vznik a založenie spoločnosti

\_\_\_\_\_ Poistovňa Slovenskej sporiteľne, a. s., (ďalej „Spoločnosť“ alebo „PSLSP“) bola založená 27. septembra 2002. Spoločnosť požiadala Úrad pre finančný trh o udelenie povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti pre poisťný druh životného poistenia. Dňa 18. decembra 2002 získala povolenie poskytovať poistenie pre prípad smrti, poistenie pre prípad dožitia alebo poistenie pre prípad smrti alebo dožitia a poistenie pre prípad úrazu alebo choroby, ak je pripoistením k hlavnému poisteniu. Na základe toho bol podaný návrh na zápis do Obchodného registra. Spoločnosť vznikla 27. januára 2003 a je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., vložka číslo 3085/B.

\_\_\_\_\_ Životná poisťovňa bola založená v súlade so stratégiou Slovenskej sporiteľne ponúknuť klientom komplexné finančné služby pod jednou strechou. Fungovanie Spoločnosti je založené na skúsenostiach a know-how skupiny Erste Bank AG a jej životnej poisťovne v Rakúsku – Sparkassen Versicherung AG.

\_\_\_\_\_ Cieľom Spoločnosti je poskytovať klientom širokú škálu kvalitných produktov životného poistenia, pričom sa výlučne využívajú obchodné miesta Slovenskej sporiteľne a výborná znalosť potrieb klientov prostredníctvom osobných poradcov.

## Prehľad o činnosti

\_\_\_\_\_ Na začiatku predaja pripravila Poistovňa Slovenskej sporiteľne dva produkty. Tie pokrývajú základné riziká a svojou jednoduchosťou môžu byť aplikované na prostredie bankovej siete, ktorá je výlučným distribučným kanálom. Spoločnosť zaradila do produktového portfólia kapitálové životné poistenie pre prípad smrti alebo dožitia s možnosťou jednorazového platenia alebo bežného platenia na mesačnej, štvrtročnej, polročnej a ročnej báze. Tieto produkty okrem funkcie poisťnej ochrany slúžia aj ako vhodný investičný nástroj pre klienta s garantovaným zhodnotením vložených prostriedkov. Klienti sa v prípade bežne platených produktov môžu zabezpečiť aj pripoisteniami pre prípad smrti následkom úrazu a pre prípad trvalých následkov úrazu.

\_\_\_\_\_ Predaj sa začal na dvoch pilotných pobočkách – v Pezinku a v Žiline, kde bola otestovaná koncepcia spolupráce banky a poisťovne. V júni 2003 začala Poistovňa Slovenskej sporiteľne predávať na celom slovenskom trhu.

\_\_\_\_\_ V druhej polovici roka Spoločnosť rozšírila svoju ponuku produktov o poistenie úveru, ktoré poskytuje v spolupráci s Poistovňou Cardif Slovakia. Klienti si môžu poistiť všetky druhy úverov poskytovaných v Slovenskej sporiteľni. Riziká pre tento typ produktu sú zoskupené do dvoch balíkov. Základný súbor obsahuje poisťnú ochranu pre prípad smrti z akýchkoľvek príčin, trvalých následkov úrazu a pracovnej neschopnosti. Komplexný súbor poskytuje ochranu v prípade nasledujúcich rizík: smrť z akýchkoľvek príčin, smrť úrazom, trvalé následky úrazu, pracovná neschopnosť a strata zamestnania.

# Predstavenstvo



## Vážené dámy, vážení páni,

rok 2003 bol pre Poisťovňu Slovenskej sporiteľne nielen výzvou, ale aj skúškou, ako sa presadiť na slovenskom poisťnom trhu.

\_\_\_\_\_ Poisťovňa Slovenskej sporiteľne vstúpila na poisťný trh s novým prístupom v predaji produktov, a to využitím najstaršej distribučnej siete – prostredníctvom bankových poradcov. Tento prístup úspešne aplikujú poisťovne v západnej Európe, medzi ktoré patrí aj rakúska Erste Bank, kde sa tento koncept predaja mimoriadne osvedčil.

\_\_\_\_\_ Vzťah klient-banka je iný ako v prípade poisťovacieho agenta, a preto na predaj svojich produktov využívame len predajnú sieť a poradcov najsilnejšej banky na slovenskom trhu - Slovenskej sporiteľne.

\_\_\_\_\_ Ciele a stratégia našej poisťovne boli akcionármi stanovené na základe týchto pozitívnych skúseností.

\_\_\_\_\_ Po vzniku spoločnosti nás čakala zložitá úloha zareagovať na požiadavky trhu a pripraviť jednoduché produkty prispôbené na bankový predaj. Dôležitým krokom bolo správne nastavenie procesov a postupov predaja a systém spolupráce s bankou. Know-how nám poskytla rakúska sVersicherung, ktorá má s predajom cez bankové pobočky cenné skúsenosti.

\_\_\_\_\_ Ďalšou úlohou bolo pripraviť poradcov banky na predaj nového produktu tak, aby mohli poskytovať klientom kvalitné služby aj v oblasti životného poistenia.

\_\_\_\_\_ Potom už nič nebránilo v tom, aby sme v júni 2003 rozbehli predaj na celoslovenskom trhu a potvrdili akcionárom, že koncepcia bankopoistenia bola dobrým rozhodnutím. Rozsiahla distribučná sieť a silná klientska základňa banky vytvárali významný potenciál úspechu, čo potvrdilo aj 7. miesto v novej produkcii za rok 2003.

\_\_\_\_\_ Tento úspech je výsledkom práce všetkých našich zamestnancov, poradcov Slovenskej sporiteľne, ako aj zamestnancov našich akcionárov.



Dušan Doliak  
predseda predstavenstva

# Vývoj poistného trhu

## Charakteristika poistného trhu

\_\_\_\_\_ V roku 2003 pokračovali štrukturálne zmeny na poistnom trhu Slovenskej republiky, ktoré sa prejavovali vo vzniku, zániku a zlučovaní poisťovní. Takýto dynamický vývoj v odvetví finančného trhu a posilňovanie konkurenčného prostredia je v súlade so smerovaním poisťovníctva v krajinách EÚ. V roku 2003 vydal Úrad pre finančný trh dve nové povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti v životnom poistení a jedno povolenie na vykonávanie poisťovacej činnosti v neživotnom poistení.

\_\_\_\_\_ K 31. 12. 2003 bolo na slovenskom poistnom trhu evidovaných 27 komerčných poisťovní a jedna pobočka zahraničnej poisťovne, z toho 17 bolo univerzálnych poisťovní, 7 životných a 4 neživotné poisťovne.

\_\_\_\_\_ Aj keď u väčšiny poisťovní už prevláda zahraničná majetková účasť akcionárov, príliv zahraničného kapitálu pokračoval aj tento rok, keď mnohí investori vstúpili na trh alebo si zvýšili svoje podiely na základnom imaní poisťovní. Tieto štrukturálne zmeny prinášajú so sebou spravidla aj medzinárodné skúsenosti, know-how a zlepšenie ekonomickej sily odvetvia.

\_\_\_\_\_ Okrem prílivu zahraničného kapitálu sa poisťovne snažia posilniť svoju pozíciu hľadaním nových distribučných kanálov napríklad spoluprácou s komerčnými bankami, kde prebieha krížový predaj produktov. Rozmach bankovo-poisťovacích služieb pomáha poisťovniam získavať potenciálnych zákazníkov a banky získajú provízie za sprostredkovaný predaj poistných produktov.

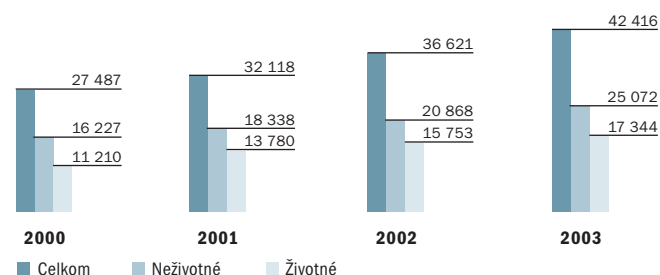
## Zhodnotenie poistného trhu

\_\_\_\_\_ Poistný trh na Slovensku pokračuje vo svojom raste. Celkové predpísané poistné dosiahlo v roku 2003 výšku 42,4 mld. Sk, čo oproti roku 2002 predstavuje nárast o 15,8 %.

\_\_\_\_\_ Predpis neživotného poistného dosiahol objem 25 mld. Sk a tvorí 59 % z celkového predpísaného poistného.

\_\_\_\_\_ Aj napriek tomu, že v Slovenskej republike sa na komerčné životné poistenie ešte stále nevzťahujú daňové úľavy, podiel životného poistenia na celkovom trhu prevyšuje v posledných rokoch 40 % (graf 1) a v roku 2003 tvoril 41 %. V absolútnom vyjadrení dosiahlo predpísané poistné životného poistenia 17,3 mld. Sk.

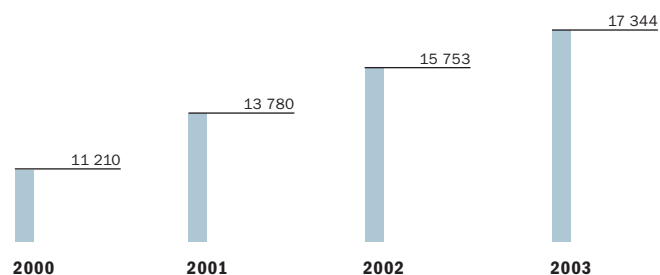
## Podiel životného a neživotného poistenia podľa výšky predpísaného poistného (v mil. Sk)



\_\_\_\_\_ Trh životného poistenia na Slovensku je poznačený vysokou koncentráciou, prvé štyri poisťovne ovládajú až 73 % trhu.

\_\_\_\_\_ Popri životnom poistení rastie záujem aj o investičné životné poistenie, ktoré do svojho produktového portfólia zaraďuje čoraz viac poisťovní. Aj napriek týmto pozitívnym skutočnostiam na trhu životného poistenia vidno mierny pokles dynamiky rastu trhu (graf 2) a oproti roku 2002 zaznamenal nárast o 10,1 %. Pokles je sčasti ovplyvnený rastúcou konkurenciou zo strany doplnkových dôchodkových poisťovní, ktoré sú výhodnejšie v tom, že na poistné prispieva aj zamestnávateľ a poistné je daňovo zvýhodnené.

## Vývoj predpísaného poistného v životnom poistení (v mil. Sk)



\_\_\_\_\_ Trh životného poistenia síce rastie a v roku 2003 sa rozšíril o ďalšie dve poisťovne poskytujúce životné poistenie, nová produkcia však zaznamenala pokles. Ten je výsledkom poklesu novej produkcie najväčších poisťovní, ktoré sú lídrami na trhu životného poistenia. Celkový objem novej produkcie v životnom poistení za rok 2003 predstavuje 4,8 mld. Sk. Nová produkcia v životnom poistení je rozdelená medzi dve veľké poisťovne, ktoré produkujú 38 % obchodu a päť ďalších poisťovní, vrátane Poisťovne Slovenskej sporiteľne, ktorých podiel na novej produkcii tvorí 42 %.

## Umiestnenie PSLSP na trhu

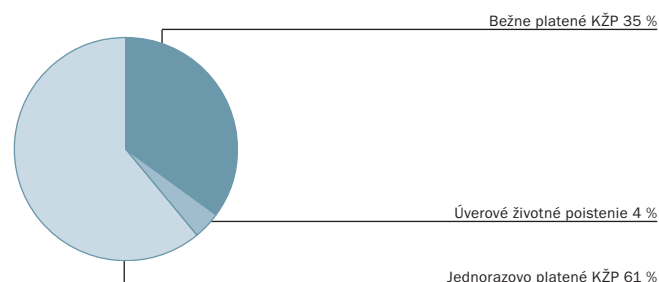
\_\_\_\_\_ Poisťovňa Slovenskej sporiteľne začala s aktívnym predajom svojich produktov prostredníctvom poradcov Slovenskej sporiteľne v júni 2003. Na základe ich produkcie vydala do konca roka 6 213 poistných zmlúv, čo zodpovedá predpísanému poistnému v hodnote 317,6 mil. Sk. K rastu trhu životného poistenia prispela 2 % (z celkového rastu 10,1 %), čím získala 1,83 % podiel na trhu životného poistenia.

\_\_\_\_\_ Aj v období, keď iba málo poisťovní vie dosiahnuť rast novej produkcie, dokázala Poisťovňa Slovenskej sporiteľne vstúpiť na poistný trh. Zameraním sa na bankopojistný predaj produktov dosiahla významný objem novej produkcie 332 mil. Sk, ktorý jej umožnil zaradiť sa na 7. miesto v objeme novej produkcie.

### Podiel novej produkcie Spoločnosti na jednotlivých druhoch poistenia za rok 2003:

Druh poistenia	Počet zmlúv
Kapitálové životné poistenie	
- platené jednorazovo	3 792
- platené bežne	2 178
Úverové životné poistenie	243
<b>Celkom</b>	<b>6 213</b>

### Zloženie produktového portfólia podľa počtu uzavretých zmlúv





# Správa dozornej rady

## Správa z kontrolnej činnosti dozornej rady pre valné zhromaždenie

\_\_\_\_\_ Založenie a začiatok činnosti Poisťovne Slovenskej sporiteľne v roku 2003 neboli ľahké, keďže na Slovensku bol už rozvinutý poisťný trh a existovala silná konkurencia. Naopak, výhodou novej spoločnosti bolo, že od začiatku patrila do silnej medzinárodnej skupiny Erste Bank Group a mohla benefitovať z výborne vybudovanej odbytvej siete pobočiek a filiállok. Napriek nefahkým začiatkom sa dokázala spoločnosť dobre etablovať na poisťnom trhu.

\_\_\_\_\_ Počas prvého roka existencie spoločnosti dozorná rada vykonávala svoju dozornú a kontrolnú činnosť v súlade s príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka a zákona o poisťovníctve č. 95/2002. V priebehu roka bola dozorná rada pravidelne oboznamovaná so stavom a finančnou situáciou spoločnosti, ako aj o všetkých významných udalostiach v spoločnosti.

\_\_\_\_\_ Dozorná rada aktívne využívala všetky kontrolné nástroje na dosiahnutie stanovených cieľov spoločnosti, vrátane vnútorného kontrolného systému a ukladania úloh útvaru vnútorného auditu. Vďaka týmto nástrojom mala neustále prehľad o riadnom vedení spoločnosti.

\_\_\_\_\_ Účtovná závierka zostavená k 31. decembru 2003 bola v súlade so slovenskými účtovnými štandardmi a auditovaná nezávislým audítorom KPMG Slovensko, spol. s r. o. Podľa správy poskytnutej nezávislým audítorom KPMG účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2003 a výsledok jej hospodárenia za obdobie od 27. januára 2003 do 31. decembra 2003 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

\_\_\_\_\_ Účtovná závierka a správa o hospodárení spoločnosti boli predložené dozornej rade predstavenstvom v súlade s termínmi platnej legislatívy. Dozorná rada prehlasuje, že správa predložená predstavenstvom zobrazuje skutočný stav hospodárenia spoločnosti a súhlasí s návrhom predstavenstva o vysporiadaní straty, ktoré je v súlade s platnou legislatívou SR.

\_\_\_\_\_ Sme si vedomí, že kvalita poskytovaných služieb je proces, ktorý vyžaduje ich neustále zlepšovanie. Preto členovia dozornej rady veria, že aj v budúcom roku 2004, ktorý je poznačený významnou udalosťou – pripojením SR k Európskej únii – si bude spoločnosť upevňovať svoje postavenie a dosahovať dobré výsledky.

\_\_\_\_\_ 23. februára 2004



Klaus Bergsmann  
predseda Dozornej rady  
Poisťovne Slovenskej sporiteľne, a. s.

# Účtovná zvierka spoločnosti za rok 2003 v skrátrenom formáte

---



**Skrátená súvaha**

k 31. 12. 2003

	(v tis. Sk)
<b>AKTÍVA</b>	
<b>Nehmotný majetok</b>	<b>60 484</b>
<b>Finančné umiestnenie (investície)</b>	<b>604 030</b>
Pozemky a stavby	0
Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky	0
Ostatné finančné umiestnenie	604 030
Cenné papiere s pevným výnosom	320 788
Vklady v bankách	283 242
<b>Finančné umiestnenie v mene poistených</b>	<b>0</b>
<b>Pohľadávky</b>	<b>5 366</b>
Pohľadávky z poistenia	5 303
Pohľadávky zo zaistenia	0
Ostatné pohľadávky	63
<b>Ostatné aktíva</b>	<b>3 007</b>
Hmotný hnutelný majetok a zásoby	1 328
Pokladničné hodnoty a bankové účty	1 678
Iné aktíva	1
<b>Účty časového rozlíšenia</b>	<b>4 691</b>
<b>AKTÍVA celkom</b>	<b>677 578</b>
<b>PASÍVA</b>	
<b>Vlastné imanie</b>	<b>198 036</b>
Základné imanie	81 000
Ostatné kapitálové fondy	188 200
Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	9 000
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-80 164
<b>Podriadené pasíva</b>	<b>0</b>
<b>Technické rezervy</b>	<b>302 204</b>
Technická rezerva na poistné budúcich období	1 664
Technická rezerva na životné poistenie	300 267
Technická rezerva na poistné plnenie	273
<b>Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených</b>	<b>0</b>
<b>Rezervy</b>	<b>491</b>
<b>Vklady pri pasívnom zaistení</b>	<b>0</b>
<b>Závazky</b>	<b>176 836</b>
Závazky z poistenia	164 234
Závazky zo zaistenia	21
Ostatné záväzky	12 581
<b>Účty časového rozlíšenia</b>	<b>11</b>
<b>PASÍVA celkom</b>	<b>677 578</b>

**Skrátený výkaz ziskov a strát**  
k 31. 12. 2003

	(v tis. Sk)
<b>Technický účet k neživotnému poisteniu</b>	<b>0</b>
<b>Technický účet k životnému poisteniu</b>	
Zaslúžené poistné, bez zaistenia	315 911
Výnosy z finančného umiestnenia	89 207
Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	0
Ostatné technické výnosy, bez zaistenia	35
Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia	-300
Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia	-300 267
Prémie a zľavy, bez zaistenia	0
Čistá výška prevádzkových nákladov	-102 923
Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	-31 003
Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	3 193
Správna réžia	-75 113
Náklady na finančné umiestnenie	-80 022
Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	0
Ostatné technické náklady, bez zaistenia	-57
Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet	0
<b>Výsledok technického účtu k životnému poisteniu</b>	<b>-78 416</b>
<b>NETECHNICKÝ ÚČET</b>	
Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	0
Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	-78 416
Ostatné výnosy	64
Ostatné náklady	-724
Ostatné dane a poplatky	-1 088
Daň z príjmov z bežnej činnosti	0
Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	-80 164
Mimoriadny výsledok hospodárenia	0
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	<b>-80 164</b>

# Poznámky k skrátenej účtovnej závierke k 31. 12. 2003

## za obdobie od 27. 1. 2003 do 31. 12. 2003

### V zmysle Opatrenia MF SR č. 22 213/2002–92 zo dňa 21. januára 2003

## I. Všeobecné údaje

### 1. Obchodné meno a sídlo spoločnosti:

Poisťovňa Slovenskej sporiteľne, a. s.  
Priemyselná 1/A, 821 09 Bratislava 2  
IČO: 35 85 10 23

### 2. Hlavný predmet činnosti:

\_\_\_\_\_ Na základe povolenia ÚFT zo dňa 18. 12. 2002 vykonáva spoločnosť len životné poistenie, a to

- > poistenie pre prípad smrti, poistenie pre prípad dožitia alebo poistenie pre prípad smrti alebo dožitia,
- > poistenie pre prípad úrazu alebo choroby, ak je pripoistením k hlavnému poisteniu.

### 3. Pôsobenie spoločnosti:

\_\_\_\_\_ Poisťovňa Slovenskej sporiteľne, a. s. vykonáva svoju činnosť na celom území SR prostredníctvom pobočiek Slovenskej sporiteľne, a. s.

### 4. Štruktúra akcionárov:

	podiel na základnom imaní	
	v tis. Sk	v %
Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava	27 000	33,33
Erste Bank der Oesterreichischen Sparkassen AG, Wien,	27 000	33,33
Sparkassen Versicherung AG, Wien	27 000	33,33

### 5. Zoznam členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a vedúcich zamestnancov:

#### 1. Členovia predstavenstva:

- > Ing. Dušan Doliak , predseda predstavenstva;
- > Mag. Martin Hornig, člen predstavenstva;
- > Ing. Martin Suchánek, člen predstavenstva;

#### 2. Členovia dozornej rady:

- > Mag. Klaus Bergsmann, predseda dozornej rady;
- > RNDr. Roman Vlček, člen dozornej rady;
- > Dr. Peter Bosek, člen dozornej rady;

#### 3. Prokuristi:

- > Ing. Viera Kubašová, vedúca finančného oddelenia;

#### 4. Vedúci zamestnanci:

- > RNDr. Mária Maryniaková, vedúca oddelenia poistných matematikov;
- > Mgr. Ivan Tomáš, vedúci oddelenia informačných technológií;
- > Sylvia Tomšíková, vedúca oddelenia správy zmlúv, upisovania rizík a likvidácie poistných udalostí;
- > Ing. Viera Kubašová, vedúca finančného oddelenia;

### 6. Zamestnanci:

\_\_\_\_\_ K 31. 12. 2003 spoločnosť zamestnávala 42 zamestnancov. Priemerný počet zamestnancov v sledovanom období bol 35.

\_\_\_\_\_ V stave zamestnancov nie je zahrnutý počet členov predstavenstva (3) a počet členov dozornej rady (3).

### 7. Informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky:

\_\_\_\_\_ Hrubé príjmy členov štatutárnych orgánov Spoločnosti za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období boli vo výške 6 952 tis. Sk, dozorným orgánom neboli vyplácané žiadne odmeny.

\_\_\_\_\_ Štatutárnemu ani dozornému orgánu nebola v roku 2003 poskytnutá žiadna pôžička.

## II. Informácie o uplatnených účtovných zásadách a metódach

\_\_\_\_\_ Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2003 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 27. januára 2003 do 31. decembra 2003.

\_\_\_\_\_ Spoločnosť účtuje od okamihu vzniku (27. januára 2003) v zmysle Zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve v platnom znení a Opatrenia MF SR č.22 212/2002-92 (ďalej len Opatrenie) a v priebehu roka nemenila účtovné zásady a metódy.

\_\_\_\_\_ Spoločnosť zmenila v druhom polroku všeobecné poisťné podmienky, čo malo vplyv na zmenu dátumu a spôsobu účtovania pohľadávok z poistenia.

### Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

\_\_\_\_\_ Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti (going concern).

\_\_\_\_\_ Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Slovenská sporiteľňa, a. s. Suché Mýto 4, 816 07 Bratislava a táto je zahrnutá do konsolidovanej účtovnej závierky koncernu Erste Bank der Oesterreichischen Sparkassen AG, Wien. Tieto konsolidované účtovné závierky je možné dostať priamo v sídle uvedených spoločností.

### 1. Oceňovanie majetku a záväzkov

#### a) Hmotný a nehmotný majetok

\_\_\_\_\_ Hmotný a nehmotný majetok sa oceňuje cenou obstarania zvýšenou o náklady na obstaranie (prepravné, clo, ...) vrátane kurzových rozdielov a DPH. Všetok majetok spoločnosti bol obstaraný kúpou.

#### b) Zásoby

\_\_\_\_\_ Spoločnosť nevlastnila v sledovanom období žiadne zásoby.

#### c) Finančné investície

\_\_\_\_\_ Cenné papiere sa pri prvotnom účtovaní oceňujú cenou obstarania zvýšenou o alikvótny úrokový výnos pri nákupe a o poplatky za obstaranie investície. Ďalej sa oceňujú podľa toho, či sú držané do splatnosti (oceňujú sa metódou efektívnej úrokovej miery) alebo na predaj (oceňujú sa reálnou hodnotou). Hodnota finančných investícií prinášajúcich úrokový výnos je mesačne zvyšovaná o alikvótny úrokový výnos k poslednému dňu v mesiaci.

\_\_\_\_\_ Vklady v bankách sa oceňujú nominálnou hodnotou a ich hodnota sa taktiež zvyšuje o alikvótny úrokový výnos k poslednému dňu v mesiaci.

#### d) Peňažné prostriedky a ceniny

\_\_\_\_\_ Peňažné prostriedky a ceniny v SKK sa oceňujú menovitou hodnotou. Peňažné prostriedky v cudzej mene sa evidujú v nominálnej hodnote, prepočet na SKK je pri nákupe kurzom nákupu danej banky a pri ďalšom ocenení kurzom NBS ku dňu precenenia.

#### e) Záväzky

\_\_\_\_\_ Záväzky okrem technických rezerv sa oceňujú pri ich vzniku menovitou hodnotou. Záväzky v cudzej mene sa prepočítajú na SKK pri ich vzniku ako aj pri ďalšom precenení kurzom NBS k danému dňu (nákupe, precenenia), pričom kurzový rozdiel zvyšuje alebo znižuje hodnotu záväzkov.

#### f) Pohľadávky

\_\_\_\_\_ Pohľadávky sa oceňujú menovitou hodnotou pri ich vzniku a ich hodnota sa znižuje o hodnotu vytvorených opravných položiek.

\_\_\_\_\_ K pohľadávkam z poistenia sa na základe výsledkov sledovania upomienkovacieho procesu stanovili kritériá na tvorbu opravných položiek. Pri dĺžnom poisťnom po dobu 2 mesiace 35 % z objemu pohľadávky, 3 mesiace 65 %, 4 a viac mesiacov 100 %. Pri zániku poistenia z dôvodu neplatenia sa vytvorí opravná položka vo výške 100 % pohľadávky. Ak dlžník aj napriek zaslanej výzve neuhradí dlžné poisťné do 3 mesiacov po zániku zmluvy a výška pohľadávky neprekročí zákonom stanovený limit, bude pohľadávka odpísaná. Spoločnosť taktiež odpíše jednotlivé pohľadávky do výšky 50 Sk.

\_\_\_\_\_ Vzhľadom na krátku históriu a malú databázu budú tieto kritéria postupne prehodnocované a aktualizované.

\_\_\_\_\_ K ostatným pohľadávkam neboli vytvárané žiadne opravné položky.

### 2. Deň uskutočnenia účtovného prípadu

\_\_\_\_\_ Dňom uskutočnenia účtovného prípadu je deň vzniku pohľadávky a záväzku alebo ich zmeny, deň obstarania, zmeny a pohybu majetku. Dňom účtovania pohľadávky z prvého poisťného je začiatok poistenia, a to je prvý deň nasledujúceho mesiaca po dni uzavretia poisťnej zmluvy. Deň účtovania pohľadávky z následného poistenia je prvý deň v mesiaci, v ktorom začína plynúť následné poisťné obdobie. Dňom účtovania obchodov s cennými papiermi je deň vysporiadania obchodu.

### 3. Odpisovanie hmotného a nehmotného majetku

\_\_\_\_\_ Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania (podľa

zákona o účtovníctve však musí byť nehmotný majetok odpísaný najneskôr do 5 rokov od jeho obstarania) a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Pri účtovaní odpisov hmotného a nehmotného majetku sa používa rovnomerný odpis. Hmotný majetok je odpisovaný podľa zaradenia do skupín v súlade so zákonom o dani z príjmu (osobné počítače a ostatný hardvér 4 roky, nábytok 6 a 12 rokov, kancelárske stroje a prístroje 4 roky (viď časť V. bod 2). Nehmotný majetok je odpisovaný podľa štyroch rokov okrem zriaďovacích nákladov. Odpisový plán zriaďovacích nákladov upravuje ich odpisovanie počas piatich rokov (časť V., bod 12).

\_\_\_\_ Na účte Drobný hmotný a Drobný nehmotný majetok sa účtuje len v tom prípade, ak je predpokladaná doba jeho použitia dlhšia ako jeden rok a obstarávacia cena od 3 000 do 30 000 Sk pre hmotný majetok a drobný nehmotný majetok od 5 000 do 50 000 Sk.

#### 4. Účtovanie cenných papierov

\_\_\_\_ Pri účtovaní obchodov s cennými papiermi sa do celkovej ceny obstarania zahŕňajú aj vzniknuté poplatky. Dňom účtovania je deň vysporiadania obchodu. Cenný papier je zaradený na základe zváženia zámeru, s akým bol obstaraný a na základe interného limitu pre cenné papiere určené na obchodovanie (25 %) a cenné papiere držané do splatnosti (75 % celkových investícií) a ďalej sa o ňom účtuje v zmysle platnej legislatívy.

\_\_\_\_ Spoločnosť nemá v portfóliu cenných papierov ku dňu zostavenia účtovnej závierky žiadne cenné papiere vzniknuté sekuritizáciou.

#### 5. Účtovanie kurzových rozdielov

\_\_\_\_ Kurzové rozdiely vzniknuté pri úhradách záväzkov z bežného hospodárskeho styku boli účtované na účtoch nákladov a výnosov. Kurzové rozdiely vzniknuté pri obstaraní hmotného a nehmotného majetku boli zahrnuté na základe Opatrenia (a po predchádzajúcej konzultácii s MF SR) do obstarávacej ceny majetku.

#### 6. Účtovanie zmlúv o budúcej kúpe prenajatej veci

\_\_\_\_ Spoločnosť účtuje tzv. netto spôsobom, t.j. splátky na základe zmluvy a splátkového kalendára sa účtujú priamo do nákladov, keďže všetky splátky sú v rovnakej výške (k žiadnej zmluve nebola dodávateľom stanovená zvýšená prvá splátka). Celkový záväzok zo zmlúv o budúcej kúpe prenajatej veci sa eviduje na podsúvahových účtoch a postupne sa znižuje.

#### 7. Účtovanie o odloženej dani

\_\_\_\_ Výsledkom odloženej dane za rok 2003 je odložená daňová pohľadávka, o ktorej Spoločnosť v sledovanom období neúčtovala z dôvodu predpokladanej straty v nasledujúcich obdobiach a predpokladu, že si

túto daňovú pohľadávku nebude môcť uplatniť. Bližšie údaje o výpočte odloženej dane viď v časti V. bod 6.

#### 8. Identifikácia rizikových aktív

\_\_\_\_ Spoločnosť investuje prostriedky technických rezerv ako aj vlastné prostriedky so zásadou opatrnosti do aktív s minimálnou mierou rizika a preto ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, neidentifikuje žiadne rizikové finančné aktíva. Pri pohľadávkach sa sleduje splatnosť pohľadávok z predpísaného poistného a na základe interne schváleného upomienkovacieho procesu sa dlžníci mesačne vyzývajú k úhrade dlžného poistného. Ku koncu vykazovaného obdobia nebolo potrebné vytvoriť žiadne opravné položky k existujúcim aktívam okrem pohľadávok z predpisu poistného (viď článok II. bod 1 f a článok V. bod 4).

#### 9. Technické rezervy - zásady pre tvorbu a účtovanie technických rezerv

- Rezervy životného poistenia
  - > V účtovníctve sa vykazuje brutto rezerva na mesačnej báze
  - > Pretože sa rezerva počíta k výročiam, spoločnosť používa pre výpočet rezervy k ľubovoľnému dátumu medzi týmito výročiami lineárnu interpoláciu výročných rezerv
  - > Záporné hodnoty rezerv sú nulované
- K 31. 12. 2003 Spoločnosť nevytvorila rezervu na vzniknuté a nahlásené poistné udalosti (RBNS), nakoľko k tomuto dátumu neevidovala žiadnu poistnú udalosť. V prípade nahlásenia poistnej udalosti bude rezerva vytváraná (v závislosti od typu produktu) vo výške poistného plnenia (vtedy je rezerva na životné poistenie rozpustená). Suma RBNS rezervy bude upravená o náklady spojené s poistným plnením a o predpokladanú sumu regresov. RBNS rezerva sa rozpustí po výplate poistného plnenia klientovi.
- Rezerva na poistné udalosti v účtovnom období vzniknuté, ale nenahlásené (IBNR), bola vytvorená na základe štatistického odhadu, a to vo výške 5 % z predpísaného bežného poistného (zaokrúhlená na tisíc Sk nahor).
- Rezerva na nezaslúžené poistné
  - > Jednorazovo platené poistné - rezerva nie je vytváraná
  - > Bežne platené poistné - rezerva je vytváraná použitím metódy

pro rata temporis:  $\frac{k}{l} * P$ , kde  $P$  je výška predpísaného poistného,

$l$  je počet mesiacov platnosti predpisu poistného a  $k$  je počet mesiacov od konca účtovného obdobia do konca platnosti predpisu poistného ( $0 < k < l$ ).



**10. Ostatné rezervy a opravné položky**

\_\_\_\_\_ Okrem rezerv a opravných položiek v zmysle zákona č. 368/99 vytvorila spoločnosť aj ostatné rezervy a opravné položky a pre účely zistenia základu dane ich vykázala ako nedaňové rezervy (čl. V. bod 9).

\_\_\_\_\_ Rezervy boli tvorené vo výške predpokladaných nákladov v budúcom roku na základe zmluvne dohodnutých podmienok, alebo vychádzali zo všeobecnej výšky poplatkov za dané služby.

\_\_\_\_\_ Opravné položky boli vytvorené len k pohľadávkam z predpisu poistného (čl. III, bod 1f).

**11. Účtovanie na technickom a netechnickom účte**

\_\_\_\_\_ Spoločnosť účtovala tak výnosy z poistenia prijatého vopred a výnosy z investovania prostriedkov technických rezerv, ako aj vlastné prostriedky, priamo na technickom účte k životnému poisteniu, náklady

podľa druhu na technickom alebo netechnickom účte. Nevyskytol sa žiaden dôvod na preúčtovania medzi technickým a netechnickým účtom.

**12. Účet zaistenia**

\_\_\_\_\_ Kapitálové životné poistenie s bežne plateným poistným je zaistené excedentným zaistením na rizikovej báze s vlastným vrubom vo výške 500 000 Sk, pričom 51 % rizika preberá GeneralCologne Re a 49 % rizika preberá Sparkassen Versicherung AG, Wien. Zaisťovateľom vzniká nárok z ročného predpisu poistného z aktívnych zmlúv v portfóliu k 31. 12. 2003. Ako poistné postúpené zaisťovateľom sa účtuje celá suma nároku a zároveň sa účtuje podiel zaisťovateľa na tvorbe rezervy na nezaslúžené poistné.

\_\_\_\_\_ K 31. 12. 2003 nevznikla Spoločnosti žiadna pohľadávka voči zaisťovateľom.

## III. Informácie o poistnej činnosti

**1. Predpísané poistné**

	(v tis. Sk)
a) Predpísané poistné v hrubej výške	317 596
Poistné postúpené zaisťovateľovi	21
Z toho:	
1. individuálne poistné	317 596
poistné kolektívneho poistenia	0
2. bežné poistné	5 436
jednorazové poistné	312 160
3. poistné zo	
zmlúv bez podielu na ziskoch	208
zmlúv s podielom na ziskoch	317 388
zmlúv, pri ktorých riziko finančného umiestnenia nesie poistený	0
b) Zostatková suma zaistenia	-21

**2. Predpísané poistné v hrubej výške v členení podľa poistných zmlúv uzavretých účtovnou jednotkou**

	(v tis. Sk)
a) na území Slovenskej republiky	317 596
b) na území členských štátov Európskej únie	0
c) na území iných štátov	0

**3. Provízie**

Výška provízií účtovaných v rámci poistenia v priebehu bežného účtovného obdobia:

	(v tis. Sk)
Celková výška provízií	13 824
z toho pri získavaní	13 824

## IV. Informácie o podielových cenných papieroch a vkladoch v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a s podstatným vplyvom

\_\_\_\_\_ Spoločnosť nevlastní podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom.

## V. Informácie o významných položkách uvedených v súvahe a výkaze ziskov a strát

\_\_\_\_\_ Medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom zostavenia účtovnej závierky nenastali žiadne významné udalosti, ktoré by mohli mať významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

\_\_\_\_\_ V roku 2003 neboli urobené žiadne opravy chýb minulých účtovných období (spoločnosť vznikla 27. januára 2003).

**1. Finančné umiestnenie**

a) Cenné papiere podľa zámeru ich držania:

	Čistá obstarávacía cena v tis. Sk		
	Kótované cenné papiere	Nekótované cenné papiere	Trh obchodovania
<b>Cenné papiere určené na obchodovanie</b>	-	-	-
<b>Cenné papiere určené na predaj</b>	-	-	-
<b>Cenné papiere držané do splatnosti</b>			
Cenné papiere s pevným výnosom (dlhové cenné papiere)	311 118	-	-
z toho: - štátne dlhopisy	242 811	-	-
- štátne pokladničné poukážky	36 266	-	-
- hypotekárne záložné listy	32 041	-	-
Cenné papiere s premenlivým výnosom	-	-	-

b) Podiel dlhových cenných papierov so splatnosťou do jedného roka na celkovej hodnote týchto aktív a pasív:

druh CP	Podiel
Štátny dlhopis 196 / SK4120003864	5,72 %
Štátny dlhopis 198 / SK4120003906	0,77 %
Štátna pokladničná poukážka 1325081207	6,71 %
Štátna pokladničná poukážka 1307070913	4,94 %

\_\_\_\_\_ Pri predaji alebo inom úbytku cenných papierov neboli platené žiadne poplatky a provízie. Poplatky zaplatené pri nákupe cenných papierov sú zahrnuté v obstarávacej cene investícií.

## 2. Nehmotný majetok a hmotný hnuiteľný majetok

\_\_\_\_\_ Všetok majetok bol obstaraný kúpou v roku 2003.

\_\_\_\_\_ Spoločnosť nevytvorila k nehmotnému a hmotnému hnuiteľnému majetku žiadne opravné položky.

### Stav hmotného a nehmotného majetku k 31. 12. 2003

majetok v tis. Sk	Obstarávacia hodnota	Oprávky	Zostatková hodnota
<b>Hmotný majetok odpisovaný</b>	<b>4 597</b>	<b>3 269</b>	<b>1 328</b>
<b>Nehmotný majetok</b>	<b>79 880</b>	<b>19 396</b>	<b>60 484</b>
<b>Spolu</b>	<b>84 477</b>	<b>22 665</b>	<b>61 812</b>

## 3. Ostatný majetok

\_\_\_\_\_ Spoločnosť nevlastní k 31. 12. 2003 zásoby ani iný majetok okrem uvedeného finančného majetku:

Stav v pokladni:	
SKK	2359 SKK
EUR	140 EUR
CZK	2 116 CZK
USD	49 USD
Iné pokladničné hodnoty	73 368 SKK
Bežné účty	1 592 538 SKK
<b>Spolu v SKK k 31. 12. 2003</b>	<b>1 678 350,76 SKK</b>

**4. Pohľadávky**

\_\_\_\_\_ Pohľadávky spoločnosti v členení podľa splatnosti k 31. 12. 2003 boli v nasledujúcej výške:

**Pohľadávky do lehoty splatnosti:**

<b>Pohľadávky v Sk</b>	<b>splatné do 1 mesiaca</b>	<b>splatné nad 1 mesiac</b>	<b>spolu</b>
Pohľadávky voči poistencom	1 864 832,30	0,00	1 864 832,30
Pohľadávky voči zamestnancom	0,00	31 011,20	31 011,20
Poskytnuté preddavky	0,00	25 000,00	25 000,00
Ostatné pohľadávky	7 021,60	0,00	7 021,60
<b>Spolu</b>	<b>1 871 853,90</b>	<b>56 011,20</b>	<b>1 927 865,10</b>

**Pohľadávky po lehote splatnosti:**

	<b>Aktívne zmluvy</b>					<b>Zrušené zmluvy</b>	<b>Spolu</b>
	<b>1 mesiac</b>	<b>2 mesiace</b>	<b>3 mesiace</b>	<b>4 mesiace</b>	<b>5 mesiacov</b>		
Pohľadávky voči poistencom	3 408 493,00	38 343,00	14 243,00	3 563,00	2 031,00	28 758,00	<b>3 495 431,00</b>
Opravné položky k týmto pohľadávkam	0,00	13 420,05	9 257,95	3 563,00	2 031,00	28 758,00	<b>57 030,00</b>

\_\_\_\_\_ K 31. 12. 2003 boli odpísané pohľadávky voči klientom v objeme 27 Sk.

**5. Záväzky**

\_\_\_\_\_ Všetky záväzky evidované k 31. 12. 2003 boli v dohodnutej dobe splatnosti. Väčšina záväzkov bola k dátumu zostavenia účtovnej závierky vyrovnaná. Celková suma záväzkov k 31. 12. 2003 vrátane sociálneho fondu (14 220 Sk) predstavovala 170 756 152,10 Sk.

Záväzky z priameho poistenia a zaistenia zahŕňajú:

1. poistné prijaté vopred v hodnote 157 194 120,86 Sk
2. provízie v hodnote 7 019 974 Sk
3. záväzok voči zaisťovateľom 21 387,93 Sk a
4. ostatné záväzky 19 856,60 Sk.

\_\_\_\_\_ Vzhľadom k tomu, že poistné zmluvy sú uzatvárané v priebehu mesiaca, ale poistná doba začína plynúť najskôr prvým dňom nasledujúceho mesiaca, Spoločnosť prijíma platby poistného pred vznikom poistenia. Keďže nejde zatiaľ o predpísané poistné, nie je možné zaúčtovať tieto peniaze ako vyrovnanie pohľadávky z predpisu poistného. Spoločnosť sa preto rozhodla v zmysle Postupov účtovania pre poisťovne vytvoriť nový syntetický účet v skupine Záväzky z poistenia a zaistenia č. 338. Prijaté poistné sa tu účtuje ako preddavok, ktorý sa po predpise poistného preúčtuje na príslušný účet pohľadávok z predpisu poistného voči poisteným.

<b>Prehľad záväzkov v Sk</b>	<b>k 31. 12. 2003</b>
Záväzky z priameho poistenia	164 255 339,38
Záväzky voči štatutárom	230 765,00
Záväzky voči spoločníkom (zo zriaďovacích nákladov)	0,00
Záväzky voči zamestnancom	799 646,04
Záväzky voči poisťovňam	469 135,01
Záväzky z obchodného styku	4 680 165,84
Záväzky z obstarania cenných papierov	0,00
Záväzky zo zúčtovania daní	280 329,00
Iné záväzky	40 771,83
<b>Spolu</b>	<b>170 756 152,10</b>

**6. Dane**

\_\_\_\_\_ Spoločnosť eviduje ku dňu zostavenia účtovnej závierky za rok 2003 celkovú účtovnú stratu vo výške -80 164 417,08 Sk.

\_\_\_\_\_ O odloženej dani Spoločnosť neúčtovala vzhľadom na skutočnosť, že výsledkom odloženej daňovej povinnosti je daňová pohľadávka. Spoločnosť očakáva, že bude vykazovať záporný základ dane aj v nasledujúcich najbližších daňových obdobiach a preto nepredpokladá, že bude schopná uplatniť si túto pohľadávku.

**Výpočet odloženého daňového záväzku je uvedený v nasledujúcej tabuľke:**

(v tis. Sk)	účtovná hodnota	daňová hodnota	rozdiel	odložená daň	
				záväzok	pohľadávka
aktíva	677 579	675 728	-562	659	891
pasíva	677 579	683 851	6 272	0	13 378
možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti					0
sadzba dane z príjmov (v %)					19 %
<b>odložená daňová pohľadávka</b>					<b>13 610</b>

**7. Prechodné účty aktív a pasív**

\_\_\_\_\_ Na prechodných účtoch aktívnych sa časovo rozlišujú bežné náklady spoločnosti (nájomné, poisťné, energie ai. v celkovej hodnote 1 498 594,91 Sk) a náklady na obstaranie poisťných zmlúv. Stav účtu obstarávacích nákladov na poisťné zmluvy k vykazovanému obdobiu bol 3 193 107,04 Sk.

\_\_\_\_\_ Na dohadných účtoch pasívnych sa účtovali nevyfaktúrované dodávky ku dňu účtovnej závierky, a to v predpokladanej výške dodávateľských faktúr. Taktiež sa tu účtovali v zmysle postupov účtovania pre poisťovne dohadné náklady na bonus a nevyčerpané dovolenky za rok 2003 vrátane odvodov do poisťovní.

**8. Kapitálové účty a dlhodobé záväzky**

\_\_\_\_\_ Pri založení spoločnosti bol vytvorený rezervný fond vo výške 9 mil. Sk, akciový kapitál je vo výške 81 mil. Sk.

\_\_\_\_\_ Okrem toho spoločnosť vytvára kapitálový fond z vkladov akcionárov. Akcionári prispievajú do fondu rovnakým podielom. Tieto prostriedky slúžia na pokrytie zriaďovacích nákladov a zabezpečenie solventnosti spoločnosti (viď článok VIII.) z dôvodu očakávanej straty v prvých rokoch podnikania.

\_\_\_\_\_ Spoločnosť neeviduje v súvahe žiadne významné dlhodobé záväzky (záväzky z leasingu sú vedené na podsúvahových účtoch).

**9. Technické rezervy (po zohľadnení podielu zaistovateľov)**

	Počiatkový stav	Tvorba	Použitie	Konečný stav v Sk
- na poisťné budúcich období	0	5 132 889	3 469 237	1 663 652
- na poisťné plnenie RBNS	0	0	0	0
- na poisťné plnenie IBNR	0	273 000	0	273 000
- na životné poistenie	0	300 266 576	0	300 266 576
v tom rezerva na podiely na zisku	0	2 047 250	0	2 047 250
<b>Rezervy spolu</b>	<b>0</b>	<b>305 672 465</b>	<b>3 469 237</b>	<b>302 203 228</b>

**10. Ostatné rezervy**

	Počiatočný stav	Tvorba	Použitie	Konečný stav v Sk
- na audit	0	€ 6 921,60	0	284 899,98
- na daňové poradenstvo	0	100 000,00	0	100 000,00
- na zverejnenie účt. závierky	0	41 000,00	0	41 000,00
- na správu o činnosti	0	65 000,00	0	65 000,00
<b>spolu v Sk</b>	0,00	489 571,03	0,00	<b>490 899,98</b>

**11. Náklady**

\_\_\_\_\_ Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy vo výške 31 003 tis. Sk boli znížené o sumu časovo rozlíšených obstarávacích nákladov 3 193 tis. Sk. Rozdiel z použitia zillmerizovania technických rezerv je 5 496 tis. Sk.

**Všeobecné prevádzkové náklady k 31. 12. 2003 dosiahli výšku 75 113 tis. Sk z toho:**

	(v tis. Sk)
1. osobné náklady a odmeny	25 574
2. odpisy	18 728
3. ostatné	30 332

**12. Výnosy**

\_\_\_\_\_ Spoločnosť účtuje úrokové výnosy z finančného umiestnenia na technickom účte k životnému poisteniu.

**Stav úrokových nákladov a výnosov k 31. 12. 2003:**

	(v tis. Sk)
úrokové výnosy	9 207
úrokové náklady	0

(Úrokové výnosy nezahŕňajú výnosy z vkladu akcionárov do základného imania a rezervného fondu v období medzi založením a vznikom Spoločnosti vo výške 1 690 991,50 Sk, tieto prostriedky boli na základe rozhodnutia akcionárov vložené do ostatných kapitálových fondov.)

<b>Ostatné výnosy:</b>	(v tis. Sk)
Predpis poisťného	317 596
Iné (kurzové rozdiely, náhrady škôd)	64

**13. Zriaďovacie výdavky**

\_\_\_\_\_ Zriaďovacie náklady boli aktivované vo výške 63 513 381,74 Sk a zaradené do nehmotného majetku. Odpisový plán upravuje ich odpisovanie. Celkové zriaďovacie náklady boli rozdelené na dve skupiny, a to náklady, ktoré neprinášajú Spoločnosti v ďalších rokoch budúcu hodnotu a náklady prinášajúce spoločnosti dlhodobé budúce hodnoty.

\_\_\_\_\_ Prvú skupinu nákladov Spoločnosť odpísala jednorázovo v prvom roku pôsobenia, a to vo výške 11 636 542,87 Sk. Táto skupina nákladov zahŕňa mzdové náklady budúcich zamestnancov, prenájom, lízingové splátky, kancelárske potreby, poplatky za telefóny apod.

\_\_\_\_\_ Druhá skupina nákladov v objeme 51 876 838,87 Sk zahŕňa väčšinu nákladov na založenie a vznik spoločnosti, ako aj na získanie licencie (odborné poradenstvo externých a interných expertov napr. pri vypracovaní poisťných podmienok, právna pomoc, poplatky súvisiace so založením spoločnosti, žiadosťou o licenciu a zápisom do obchodného registra apod.) Tieto náklady bude spoločnosť postupne odpisovať počas nasledujúcich piatich rokov (vrátane 1. roku existencie).

**14. Ostatné doplňujúce údaje**

1. Spoločnosť neposkytla v sledovanom období žiadne pôžičky.
2. Výška pripísaných podielov na ziskoch, prémiech a zľavách z poistenia a zaistenia k 31. 12. 2003 bola 0 Sk. Na podiely na zisku za rok 2003 bola vytvorená rezerva vo výške 2 047 tis. Sk.

## VI. Informácie o ekonomických vzťahoch účtovnej jednotky a spriaznených osôb

**Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami (významné transakcie sa uskutočnili len s materskou spoločnosťou):**

<b>Slovenská sporiteľňa, a. s., Bratislava</b>	<b>(v tis. Sk)</b>
Termínované vklady k 31. 12. 2003	278 151
Bežné účty k 31. 12. 2003	1 582
Výška vyplatenej provízie za r. 2003	13 824
Prijatá záruka	1 130
Záväzky z lízingu Sporing, a. s.*	8 270
<b>Spolu</b>	<b>302 957</b>

\* Sporing a. s. je 100 % dcérska spoločnosť SLSP, a. s.

<b>Sparkassen Versicherung AG, Wien</b>	<b>EUR</b>
Licenčné poplatky za použitie softvéru	358 500

## VII. Položky podsúvahy

### Stav účtov podsúvahy k 31. 12. 2003

účt. skupina 72		(v Sk)
726	Účet zaistenia	-17 068,86
729	Pomocný účet podsúvahový	17 068,86

účt. skupina 73		(v Sk)
731	Závazky z kúpy cenných papierov	0,00
732	Závazky z lízingu	- 8 270 015,80
	Závazky z bankovej záruky	- 1 130 275,80
739	Pomocný účet podsúvahový	9 400 291,60

### Z toho:

Evidenčný účet pre výsledok zaistenia k 31. 12. 2003		(v Sk)
	Pohľadávky zo zaistenia	0,00
	Závazky zo zaistenia	-21 387,93
	Predpísané poistné postúpené zaistovateľovi	21 387,93
	Podiel zaistovateľa na poistných plneniach	0,00
	Podiel na rezervách	
	na tvorbe	-17 068,86
	na použití	0,00
	Ostatné náklady na zaistenie	0,00
	Ostatné výnosy zo zaistenia	0,00
	<b>Výsledok zaistenia (+ pohl., - záväzok)</b>	<b>-17 068,86</b>

\_\_\_\_\_ Na podsúvahových účtoch sa eviduje záväzok spoločnosti z lízingu zmlúv uzatvorených so sesterskou spoločnosťou Sporing, a. s. Všetky zmluvy sú uzatvorené na dobu 36 mesiacov.

	Počet zmlúv	Hodnota záväzku z lízingu v tis. Sk	Splatené splátky v tis. Sk	Zostatková hodnota záväzku z lízingu v tis. Sk
Autá	11	6 950	2 259	4 691
Hardware	42	4 263	1 290	2 973
Ostatné	6	872	266	605
<b>Spolu</b>	<b>59</b>	<b>12 085</b>	<b>3 815</b>	<b>8 270</b>

\_\_\_\_\_ Na účte podsúvahy Závazky z bankovej záruky sa eviduje záruka, ktorú vystavila Slovenská sporiteľňa, a. s., v hodnote 1 130 275,80 Sk ako garanciu za úhradu záväzkov našej Spoločnosti voči prenajímateľovi administratívnych priestorov.



**Prípadné ďalšie záväzky**

\_\_\_\_\_ Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

**Ostatné finančné povinnosti**

\_\_\_\_\_ Spoločnosť má so zriaďovateľom Sparkassen Versicherung AG, Wien uzatvorenú licenčnú zmluvu, na základe ktorej získa nie výlučné, časovo neobmedzené právo k užívaniu softvéru k poisťovnému systému.

\_\_\_\_\_ So zriaďovateľom Slovenská sporiteľňa, a. s. má Spoločnosť uzatvorenú koncernovú zmluvu o poskytovaní služieb (právne služby, personálna správa, vzdelávanie ai.) s celkovou maximálnou dohodnutou odmenou 430 tis. Sk pre rok 2004 (odmena bude každoročne upravovaná a zvýšená o DPH).

## VIII. Informácie o zmenách vo vlastnom imaní

\_\_\_\_\_ Poisťovňa Slovenskej sporiteľne, a. s. vznikla 27. 1. 2003, z toho dôvodu sú uvedené zmeny ku dňu vzniku.

	Stav v tis. Sk k	
	31. 12. 2003	27. 1. 2003
<b>1. základné imanie, a to</b>		
1a. začiatkový stav,	81 000	81 000
1f. konečný zostatok,	81 000	81 000
<b>2. rezervné fondy, a to</b>		
4a. začiatkový stav,	9 000	9 000
4e. konečný zostatok,	9 000	9 000
<b>3. ostatné kapitálové fondy, a to</b>		
6a. začiatkový stav,	0	0
6b. zvýšenie,	188 200	0
6d. konečný zostatok,	188 200	0
<b>4. zisk alebo strata za bežné účtovné obdobie po zdanení,</b>	<b>-80 164</b>	<b>0</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE SPOLU</b>	<b>198 036</b>	<b>90 000</b>

Bratislava, 29. januára 2004

# Správa audítora k skrátenej účtovnej závierke



KPMG Slovensko spol. s r.o.

P. O. Box 7  
820 04 Bratislava 24  
Slovensko

Mestská 2  
811 02 Bratislava  
Slovensko

Telefón: +421 2 59964 111  
Fax: +421 2 59964 202  
Web: www.kpmg.sk

## Správa nezávislého audítora

Akcionárom, predstavenstvu a dozornej rade spoločnosti Poistovňa Slovenskej sporiteľne, a.s.:

Uskutočnili sme audit úplnej účtovnej závierky spoločnosti Poistovňa Slovenskej sporiteľne, a.s. zostavenej k 31. decembru 2003, z ktorej bola odvodená skrátená účtovná závierka (pozostávajúca zo skrátenej súvahy, skráteného výkazu ziskov a strát a z poznámok), uvedená na stranách 11 až 25 Správy o činnosti Poistovne Slovenskej sporiteľne, a.s. Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorскими štandardami. Úplná účtovná závierka bola zostavená v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve a súvisiacimi predpismi vydanými Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V našej správe o overení úplnej účtovnej závierky zo dňa 29. januára 2004 sme vymedzili zodpovednosť vedenia za účtovnú závierku, našu zodpovednosť ako audítora a popísali sme rozsah auditu. Vyjadrili sme v nej nepodmienený názor na úplné znenie účtovnej závierky.

Podľa nášho názoru je skrátená účtovná závierka vo všetkých významných súvislostiach v súlade s úplnou účtovnou závierkou zostavenou podľa slovenských právnych predpisov, z ktorej bola odvodená.

Pre lepšie porozumenie finančnej situácie spoločnosti k 31. decembru 2003 a výsledku jej hospodárenia za obdobie od 27. januára do 31. decembra 2003 v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve, je potrebné skrátenú účtovnú závierku posudzovať spoločne s úplnou účtovnou závierkou zostavenou podľa slovenských právnych predpisov.

Bratislava, 29. januára 2004

Audítorská spoločnosť:  
KPMG Slovensko spol. s r.o.  
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:  
Ing. Richard Farkaš, PhD.  
Licencia SKAU č. 406



KPMG Slovensko spol. s r.o. je členom  
medzinárodnej siete spoločností (Member Firm)  
v rámci siete spoločností KPMG International  
a členom spoločnosti

Podnikateľská spoločnosť so sídlom v Bratislave  
Licencia SKAU č. 96

Číslo licencie SKAU: 406  
Číslo licencie SKAU: 406  
Licencia SKAU č. 406

# Udalosti, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia

---

\_\_\_\_\_ Po skončení účtovného obdobia nenastali žiadne významné skutočnosti, ktoré by výrazne ovplyvnili finančnú situáciu poisťovne.

# Vyrovnanie straty

---

\_\_\_\_\_ Spoločnosť dosiahla za rok 2003 stratu vo výške 80 164 tis. Sk.

\_\_\_\_\_ Na základe schválenia Valným zhromaždením Poisťovne Slovenskej sporiteľne, a. s., bude strata v roku 2004 vyrovnaná na farchu prostriedkov ostatných kapitálových fondov Spoločnosti. Ostatné kapitálové fondy Spoločnosti sú zriadené za účelom krytia zriaďovacích nákladov, vyrovnania straty a zabezpečenia solventnosti Poisťovne Slovenskej sporiteľne, a. s. Sú tvorené z vkladov akcionárov.

# Predpokladaný budúci vývoj činnosti

\_\_\_\_\_ Podiel predpísaného poistného na hrubom domácom produkte rastie a je v súlade so smerovaním poisťovníctva v krajinách EÚ. Slovensko sa dostáva do fázy, keď rast hrubého domáceho produktu povedie k ešte vyššiemu rastu poistenia. Rast trhu životného poistenia sa predpokladá aj vzhľadom na nízke predpísané poistné.

\_\_\_\_\_ V roku 2003 malo na medzročný rast trhu životného poistenia veľký vplyv prenikanie bankopoistenia na poistný trh. Predaj poistných produktov prostredníctvom bánk sa zvyšuje a v najbližších rokoch bude predaj Poisťovne Slovenskej sporiteľne tvorí významný podiel na celkovom predaji.

\_\_\_\_\_ Zámer Poisťovne Slovenskej sporiteľne sa sústreďí na skvalitnenie procesov a postupov predaja existujúcich produktov ako aj na zvýšenie podpory a informovanosti poradcov predajnej siete.

\_\_\_\_\_ Pozornosť Poisťovne Slovenskej sporiteľne sa popri bežne platených produktoch zameria na potreby klientov a požiadavky trhu, podľa ktorých rozšíri produktové portfólio v oblasti životného poistenia.

\_\_\_\_\_ Trh životného poistenia je nenasýtený, asi 40 % z populácie Slovenska nespóruje finančné prostriedky v žiadnej poisťovni. Tento potenciál nám vytvára priestor na dosiahnutie nášho dlhodobého strategického cieľa - patriť do roku 2007 medzi top5 poisťovateľov na trhu životného poistenia.